

Distr.
GENERAL

S/1999/585
20 May 1999
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٩ أيار/ مايو ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لتوغو لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيا نص اتفاق بشأن وقف إطلاق النار في سيراليون وقعته في لومي في ١٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ الحاج الدكتور أحمد تيجان كباح، رئيس جمهورية سيراليون، والعريف فوداي سايبانا سنكوح، زعيم الجبهة الثورية المتحدة، بحضور سعادة السيد غناسنغي إياديما، رئيس جمهورية توغو، الرئيس الحالي للاتحاد الاقتصادي لدول غربي أفريقيا، وممثلي الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية.

وسأغدو ممتنا لو قمتم بتعميم هذه الرسالة ونص الاتفاق بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) رولان ي. كبوتسرا

مرفق

اتفاق بشأن وقف إطلاق النار في سيراليون

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

اجتمع الرئيس أحمد تيجان كباح والقس جيسي جاكسون في ١٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ والعريف فوداي سايبانا سنكوح، برعاية الرئيس غناسنغي إياديما. وقد نوقشت في هذا الاجتماع مسألة عملية السلام في سيراليون.

إن حكومة جمهورية سيراليون والجبهة الثورية المتحدة لسيراليون،

- إذ يرغبان في تعزيز عملية الحوار الجاري بغية إقرار السلام الدائم والاستقرار في سيراليون؛

- ورغبة منهما في تهيئة جو مناسب يفضي إلى إجراء محادثات سلام في لومي، بدأت بمشاورات داخل الجبهة الثورية المتحدة وسيتبعها حوار بين الحكومة والجبهة؛

- قررا معا ما يلي:

١ - الاتفاق على وقف إطلاق النار اعتباراً من ٢٤ أيار/ مايو ١٩٩٩، وهو اليوم الذي دعا الرئيس إياديما وزراء خارجية الاتحاد الاقتصادي لدول غربي أفريقيا كي يناقشوا فيه المشاكل المتعلقة بسيراليون. وتم الاتفاق كذلك على أن يبدأ الحوار بين حكومة سيراليون والجبهة في ٢٥ أيار/ مايو ١٩٩٩؛

٢ - الاحتفاظ بمواقع كل منهما الحالية في سيراليون اعتباراً من ٢٤ أيار/ مايو ١٩٩٩؛ والامتناع عن أي أعمال عدائية أو عدوانية قد تنال من عملية السلام؛

٣ - الالتزام ببدء المفاوضات بحسن النية، بمشاركة جميع الأطراف ذات الصلة في المناقشات، في موعد لا يتجاوز ٢٥ أيار/ مايو في لومي؛

٤ - ضمان إمكانية وصول المنظمات الإنسانية بأمان وبلا عائق إلى جميع المحتاجين لخدماتها؛ وإنشاء ممرات آمنة لتوفير الإمدادات الغذائية والطبية لجنود فريق

المراقبين العسكريين التابع للاتحاد الاقتصادي لدول غربي أفريقيا خلف خطوط الجبهة الثورية المتحدة، ولمقاتلي الجبهة خلف خطوط الفريق؛

٥ - الإفراج فورا عن جميع أسرى الحرب وغير المقاتلين؛

٦ - الطلب إلى الأمم المتحدة أن توزع، رهنا بإذن مجلس الأمن بذلك، مراقبين عسكريين في أقرب وقت ممكن، لمراقبة امتثال قوات الحكومة (فريق المراقبين العسكريين وقوات الدفاع المدني) والجبهة الثورية المتحدة، بما في ذلك المجلس الثوري للقوات المسلحة سابقا، في اتفاق وقف إطلاق النار هذا؛

لا يخل هذا الاتفاق بأي اتفاق آخر أو أي بروتوكول إضافي قد يناقش أثناء الحوار بين الحكومة والجبهة الثورية المتحدة.

وقع في لومي (توغو)، ١٨ أيار/ مايو ١٩٩٩، من ستة (٦) أصول بالانكليزية والفرنسية .

عن الجبهة الثورية المتحدة لسيراليون
العريف فوداي سايبانا سنكوح،
زعيم الجبهة الثورية المتحدة

عن حكومة سيراليون
الحاج الدكتور أحمد تيجان كباح
رئيس جمهورية سيراليون

الشهود:

عن الأمم المتحدة
فرانسيس غ. أوكيلو
الممثل الخاص للأمين العام لسيراليون

عن حكومة توغو والرئيس الحالي للاتحاد
الاقتصادي لدول غربي أفريقيا
غناسينغي إياديما
رئيس جمهورية توغو

المبعوث الخاص لرئيس الولايات المتحدة
لتعزيز الديمقراطية في أفريقيا
القس جيسي جاكسون

عن منظمة الوحدة الأفريقية
أيدوا كولمان
ممثل منظمة الوحدة الأفريقية
